

## [Text]

**The Chairman:** Shall Part VI carry?

**Hon. Senators:** Carried.

**The Chairman:** Shall Part VII carry?

**Hon. Senators:** Carried.

**The Chairman:** Part VIII contains the amendment, and for those of you who were not here when this amendment was moved I should explain that both Bill C-26 and Bill C-53 deal with the Library Board. Bill C-53 provides that a representative of the National Research Council be a member of the National Library Advisory Board, but it makes no provision for the social sciences and humanities because they cannot do that until Bill C-26 comes into effect to create the organization. On the other hand, Bill C-26 makes no provision for the National Research Council. I am told that when Bill C-26 comes into effect it will supersede Bill C-53 in that regard.

Perhaps you could explain the situation more fully, Dr. Low.

**Dr. Low:** The amendment will add the National Research Council to clause 73 of Bill C-26. As the Chairman has explained, the National Research Council has been included in the relevant clause of Bill C-53, the Miscellaneous Statute Law Amendment Act. It had been thought that Bill C-53 would come into effect after Bill C-26, but in fact it will come into effect beforehand and it is therefore necessary to add the National Research Council to clause 73 in order that when Bill C-26 does come into effect the National Research Council will not be taken off, as would be the case if clause 73 were not amended now.

The amendment reads:

... four other persons, one each representing and nominated by the Canada Council, the Social Sciences and Humanities Research Council, the Association of Universities and Colleges of Canada and the National Research Council of Canada ...

**The Chairman:** The actual motion was that Bill C-26 be amended in clause 73 by striking out lines 11 to 16 inclusive on page 22 and substituting therefor the words which Dr. Low has read. In other words, instead of three other persons we have four other persons and the addition of the National Research Council of Canada to the three councils already listed.

When we came to the French version we noticed that the lines were slightly different because instead of being lines 11 to 16 they were lines 9 to 14. We therefore passed a second motion amending the French version as well.

Are there any questions on the amendment?

**Senator Grosart:** Will MRC and the Natural Sciences and Engineering also be on the Library Board?

**Dr. Low:** No, they will not.

## [Traduction]

**Le président:** La Partie VI est-elle adoptée?

**Des voix:** Adoptée.

**Le président:** La Partie VII est-elle adoptée?

**Des voix:** Adoptée.

**Le président:** La Partie VIII contient un amendement et pour ceux d'entre vous qui n'étaient pas là lorsque cet amendement a été présenté, je voudrais expliquer que le bill C-26 et le bill C-53 traitent tous les deux du Conseil consultatif de la bibliothèque nationale. Le bill C-53 stipule qu'un représentant du Conseil national de recherches du Canada devra être membre du Conseil consultatif de la bibliothèque nationale, mais il ne présente aucune disposition pour le Conseil de recherches en sciences humaines étant donné qu'il fallait attendre l'entrée en vigueur du bill C-26 qui créait cet organisme. D'autre part, le bill C-26 ne comporte aucune disposition concernant le Conseil national de recherches. On m'a indiqué que lorsque le bill C-26 entrera en vigueur, il prévaudra sur le bill C-53 à cet égard.

Monsieur, vous pourriez peut être expliquer la situation de façon plus complète.

**M. Low:** L'amendement ajoutera le Conseil national de recherches à l'article 73 du bill C-26. Comme l'a expliqué le président, le Conseil national de recherches a été inclus dans l'article approprié du bill C-53, Loi corrective de 1977. On avait prévu que le bill C-53 entrerait en vigueur après le bill C-26, mais en fait, ce sera le contraire et il est indispensable d'ajouter le Conseil national de recherches à l'article 73 afin que le représentant du Conseil national de recherches ne soit pas supprimé lors de l'entrée en vigueur du bill C-26, comme ce serait le cas si l'article 73 n'était pas amendé maintenant.

Cet amendement est le suivant:

... de quatre autres personnes respectivement nommées par le Conseil des arts du Canada, le Conseil de recherches en sciences humaines, l'Association des universités et collèges du Canada et le Conseil national de recherches du Canada ...

**Le président:** En réalité, la motion voulait que l'article 73 du bill C-26 soit amendé par la suppression des lignes 11 à 16 inclusivement, à la page 22, et que ces lignes soient remplacées par la formule que vient de lire M. Low. Autrement dit, au lieu d'avoir trois autres personnes, nous en avons eu quatre autres, et le Conseil national de recherches du Canada est ajouté aux trois conseils déjà énumérés.

Lorsque nous sommes arrivés à la version française, nous avons remarqué qu'il ne s'agissait pas des lignes 11 à 16, mais 9 à 14. Nous avons donc adopté une deuxième motion modifiant la version française en conséquence.

Y-a-t-il des questions sur la modification?

**Le sénateur Grosart:** Le Conseil des recherches médicales et le Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie feront-ils également partie du Conseil de la Bibliothèque nationale?

**M. Low:** Non.